

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИКЕ

Бердимырадов Р.

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
г. Минск, Республика Беларусь*

Петрова Н.Е. – канд. филол. наук, доцент

В статье рассматривается роль информационных технологий в языкознании. Называются основные способы использования информационных технологий в деятельности лингвиста.

На современной стадии формирования таких непересекающихся дисциплин, как лингвистика и информационные технологии, с уверенностью можно заявлять о том, что лингвистика, с одной стороны, зависит от технических возможностей современной компьютерной науки. В свою очередь, информационные технологии также заимствуют определенные приемы лингвистики. Так, на стыке двух дисциплин возникла компьютерная лингвистика, кроме того была сформирована лингвистическая база знаний, формирующая основу «лингвистического компонента» определённых компьютерных концепций. К их числу можно отнести системы искусственного интеллекта, машинного перевода, поиска, автоматического аннотирования и реферирования и многое другое. К сфере компьютерной лингвистики принадлежит почти всё, без исключения, что связано с применением ПК в языкознании [1].

Информационные технологии в лингвистике – это совокупность законов, способов и средств получения, хранения, передачи, распространения, преобразования информации о языке и законах его функционирования с помощью компьютеров. Применение информационных технологий в лингвистике сегодня является необходимостью. Современное развитие науки и техники требует знания техники и технологий и от специалиста с гуманитарным образованием. Самой востребованной лингвистической задачей, связанной с информационными технологиями, считается поиск информации в сети Интернет. Мы согласимся с утверждением, что «значительный потенциал современных информационных технологий остаётся незадействованным по причине недостатка компьютерной грамотности филологов» [2].

К наиважнейшим задачам, с которыми связаны информационные технологии в лингвистике, относятся:

- автоматический, или машинный, перевод;
- автоматический ввод текста;
- автоматическое аннотирование и реферирование текстов;
- автоматический поиск информации;
- автоматизированные словари различных типов;
- специальные системы генерации речи;
- компьютерное обучение иностранному языку.

Наряду с рассмотренными выше способами использования информационных технологий в лингвистике, существуют и другие области пересечения лингвистики и информатики: извлечение знаний из текста, автоматическое индексирование и рубрицирование документов, гипертекстовые технологии в лингвистике и многое другое [3].

Решение этих задач невозможно при отсутствии качественных технологий. Поэтому разработки в области прикладной лингвистики очень актуальны. Особенность использования информационных технологий в лингвистике состоит в том, что продукты, созданные таким путём, следует постоянно дополнять и перерабатывать, актуализировать. Это в первую очередь относится к словарям, энциклопедиям и автоматическим переводчикам.

В настоящее время один из основных источников профессиональной информации для лингвиста считается сеть Интернет, где есть разнообразные ресурсы в виде массивов (баз) информации: электронные библиотеки, энциклопедии, репозитории университетов, сайты научных учреждений, авторские сайты, форумы и др. Достаточно существенную их часть занимают образовательные и научные ресурсы. Они существуют в основном в виде интернет-библиотек: словари, энциклопедии, базы данных, архивы. В связи с мобильностью и доступностью представляемой информации они пользуются широким спросом в научном и образовательном сообществе. Основная их отличительная черта – абсолютная доступность электронного информационного ресурса: книги, учебники, пособия, сборники, исторические источники, статьи и авторские монографии. Подобные ресурсы упрощают и ускоряют работу как в обучении, так и в лингвистических исследованиях.

Интернет способен, как никакой другой ресурс, объединить лингвистов из разных стран, организовать конференцию участников в Сети, сделать возможным их виртуальное общение. Это также одно важное направление в использовании информационных технологий в лингвистике. Однако многие проблемы остаются неразрешёнными, к примеру, требуются специальные программы по эффективному статистическому подсчёту и выборке лексических единиц, которая традиционно выполняется до сих пор вручную, но без чего невозможно провести ни одно исследование в области лингвистики.

Таким образом, информационные технологии играют огромную роль в лингвистике. Компьютерная грамотность для филолога считается уже не требованием, а необходимым условием и одной из составляющих профессионального успеха. Он должен не только пользоваться, но и уметь самостоятельно создавать электронные лингвистические ресурсы. Необходимо и дальше внедрять различные программы и технологии в языкознание, а также повышать компьютерную грамотность специалистов в области филологии.

Список использованных источников:

1. Баранов, А.Е. Введение в прикладную лингвистику / А.Е. Баранов. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – 360 с.
2. Зубов, Е.С. Технологии в лингвистике: учеб. пособие / Е.С. Зубов. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.
3. Щипицина, Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие / Л.Ю. Щипицина. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. –